

Spanish Propers

4th Sunday of Ordinary Time | IV Domingo Ordinario

Introit: Antífona de Entrada

Graduale Romanum:

Ps. 104:3,4, and 1

Laetétur cor quaeréntium Dóminum: quaérite Dóminum, et confirmámini: quaérite fáciem eius semper. Ps. Confitémيني Dómino, et invocáte nomen eius: annuntiáte inter gentes ópera eius.

Let the hearts of those who seek the Lord rejoice; seek the Lord and be strengthened; seek his face for evermore. Ps. Give thanks to the Lord and call upon his name; declare his deeds among the gentiles.

II

i

Salmo 106 (105), 47. 3

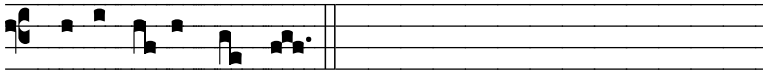
S Álvanos * Se-ñor y Dios nuestro; reúnenos
de en-tre las naciones, para que po-da-mos agrade-
cer tu po-der san-to y nuestra glo-ria se- a
alabar- te. Sal. ¡Fe-li-ces los que respetan el derecho y
practican la justicia en to-do tiempo!

II

G  LO-ria al Padre, y al Hijo, y al Espí-ri-tu Santo.



Como e-ra en el principio, a-ho-ra y siempre, por los siglos



de los si-glos. A-mén.

English Antiphon (Missal):

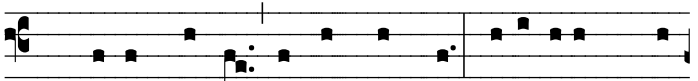
Ps 106 (105):47

Save us, O Lord, our God! And gather us from the nations, to give thanks to your holy name, and make it our glory to praise you.

ii

II

Salmo 106 (105), 47. 3

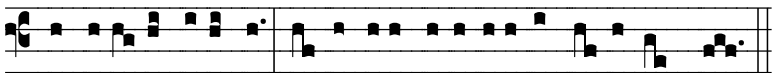
S  Álvanos * Se-ñor y Dios nuestro; re-únenos de en-



tre las naciones, para que podamos agrade-cer tu poder san-



to y nuestra glo-ria se-a alabar-te. Sal. ¡Fe-li-ces los que



respetan el derecho y practican la justicia en to-do tiempo!

Salmo Responsorial (Year A)

V

Sal. 145, 7. 8-9a. 9-bc-10

D I-cho-sos los pobres *de* espí-ri-tu, porque *de* ellos es

el Rei-no de los cie-los.

1. *El Se-*ñor siempre es fiel a su palabra, *y* es quien hace justicia

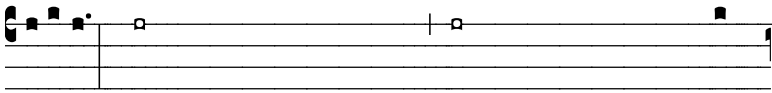
al oprimido; él proporciona pan a los hambrientos y libera al

cautivo.

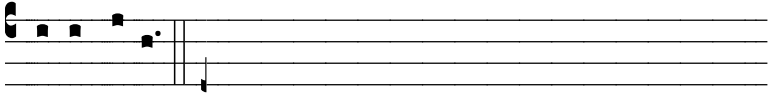
2. *Abre* el Señor los ojos de los ciegos y alivia al agobiado. Ama

el Señor al hombre justo y toma al forastero a **su** cuidado.

3. *A la* viuda y al huérfano sustenta y trastorna los planes del



inico. Reina el Señor eternamente, reina tu Dios, oh Sión, rei-



na por siglos.

Salmo Responsorial (Year B)

V

Sal 91, 1-2. 6-7. 8-9

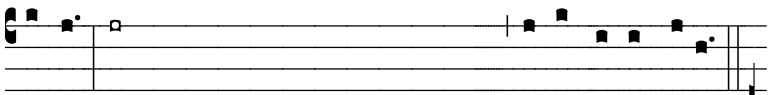


S

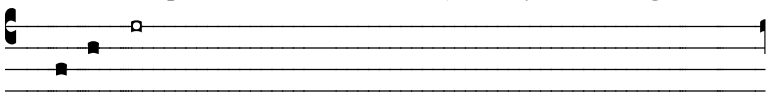
E-ñor, que no se-amos sordos a tu voz.



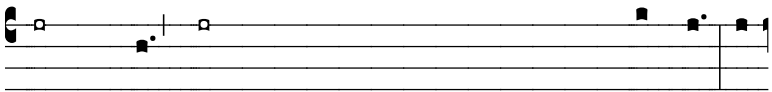
1. *Vengan*, lancemos vivas al Señor, † aclamemos al Dios que nos



salva. * Acerquémonos a él, llenos de júbilo, y **démosle gracias**. R☩



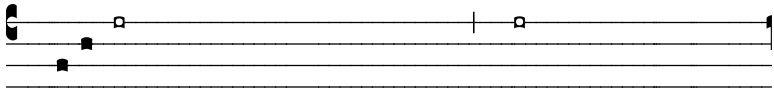
2. *Vengan*, y puestas de rodillas, adoremos y bendigamos al Señor,



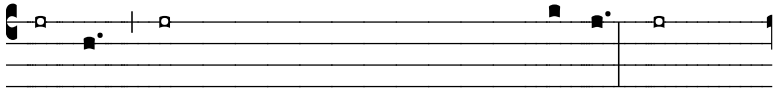
que nos hizo, † pues él es nuestro Dios y nosotros, su **pueblo**; * él



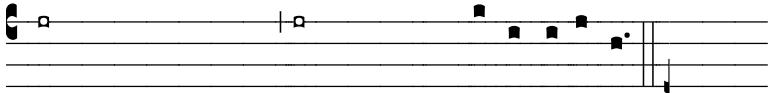
es nuestro pastor y nosotros, **sus ove-jas**. R☩



3. *Hagámosle* casa al Señor, que nos dice: “No endurezcan su



corazón, † como el día de la rebellion en el desierto, * cuando sus



padres dudaron de mí, aunque habían visto mis obras”. R̃.

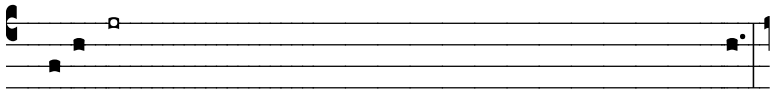
Salmo Responsorial (Year C)

V

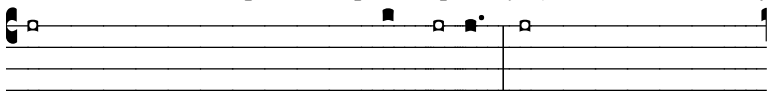
Sal 70, 1-2. 3-4a. 5-6ab. 15ab y 17



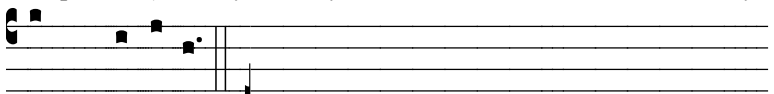
S Eñor, tú eres mi esperanza.



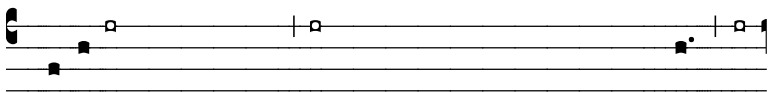
1. Señor, tú eres mi esperanza, que no quede yo jamás defraudado. †



Tú, que eres justo, ayúdame y defiéndeme; * escucha mi oración y



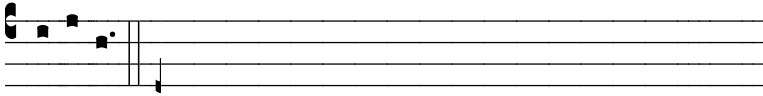
ponme a salvo. R̃.



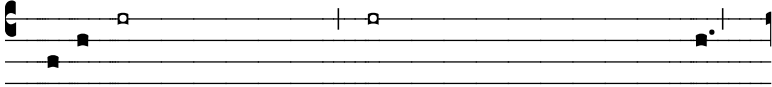
2. Sé para mí un refugio, ciudad fortificada en que me salves. † Y



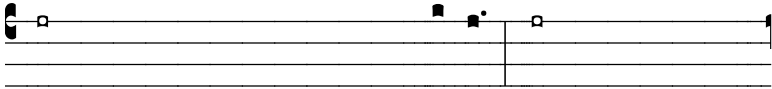
pues eres mi auxilio y mi **defensa**, * líbrame, Señor, de los



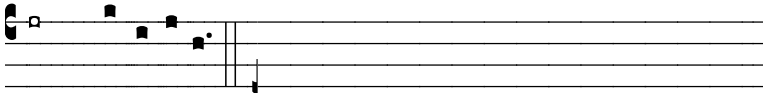
malvados. **R.**



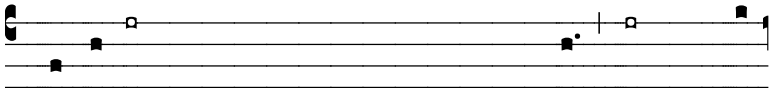
3. *Se-ñor*, tú eres mi esperanza; desde mi juventud en ti confí-o. †



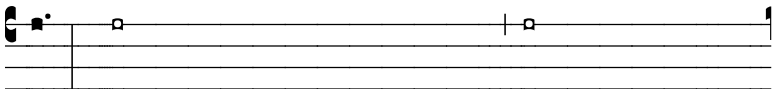
Desde que estaba en el seno de mi **madre**, * yo me apoyaba en ti y



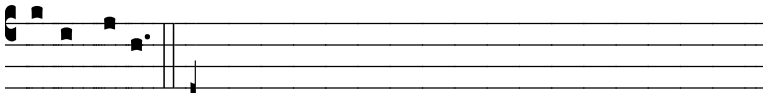
tú me **sostení-** as. **R.**



4. *Yo pro-*clamaré siempre tu justicia y a todas horas, † tu **misericor-**



dia. * Me enseñaste a alabarte desde niño y seguir alabándote es



mi orgullo. **R.**



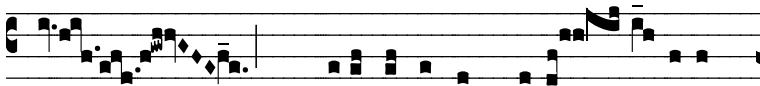
ció.

℞.

Aclamación antes del Evangelio (Year C)

VII

Lc 4, 18



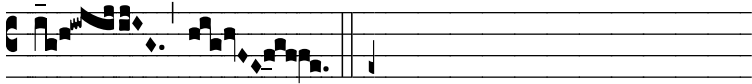
ñor *me* ha enviado para anun- ciar a los



po- bres la buena nue- va y procla-



mar la libera- ción a los cauti-



vos.

℞.

Offertorio

Graduale Romanum:

Ps 91:2

Bonum est * confitēri Dómino, et psállere nómini tuo, Altíssime.

It is good to give thanks unto the Lord, and to sing in honour of your name, O Most High.

VIII

Salmo 91, 2

E S bueno * a-labar al Se- ñor y ce- le-
 brar tu nom- bre, Dios Al-tí-si-mo.

Communio: Antífona de la Comunión

Graduale Romanum:

A: Beáti mundo corde (See All Saints) (Mt. 5:8,9,10)

Blessed are the pure in heart...

B & C: Illúmina fáciem tuam super servum tuum, et salvum me fac in tua misericórdia: Dómine, non confúndar, quóniam invocábi te. (Ps. 30:17,18)
Let your face shine down upon your servant, deliver me in your mercy, Lord, let me not be confounded, for I have called upon you.

I i Cfr. Sal 31 (30),1 7-18

V UEL-ve, Señor, * tus ojos a tu sier-vo y sálvame por
 tu mi- se- ri- cor- dia. A ti, Señor, *me* aco-jo, que no
 quede yo nun-ca defrau- da- do.

English Antiphon (Missal):

Cf. Psalm Ps. 31 (30):17-18

Let your face shine on your servant. Save me in your merciful love. O Lord, let me never be put to shame, for I call on you.

ii

I Cfr. Sal 31 (30), 17-18

VUEL-ve, Señor, * tus ojos a tu siervo y sálvame por tu
 miseri-cordia. A ti, Señor, *me* acojo, que no quede yo nunca
 defrauda-do.
 O bien: (See Nov. 1, All Saints)

iii

I Mt 5, 3-4

DI-cho- sos los pobres *de* espí-ri-tu, * porque *de* e-llos
 es el Rei- no de los cie- los. Dicho- sos los humildes, por-
 que here- da-rán la tie- rra.

Texto del *Misal Romano*, tercera edición 2014 United States Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. Se reservan todos los derechos. Puede reproducirse gratuitamente de forma impresa con destino no comercial y en publicaciones sin fines de venta. Responsorial Psalm and Alleluia text from USCCB.org Lectionary. Offertory text and Psalm verse from Biblia Latinoamérica 2018 (sobicain.org). Music © Janet Gorbitz 2023. The musical portion of this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.